

LeBoat 2018 - Правила и Условия.

1. Ваш договор и как сделать бронирование.

1.1 Поскольку договоренности о бронировании лодки производятся не в рамках пакетного тура (как определено в Инструкциях по продаже пакетных туров от 1992 г), то данные договоренности не имеют не подпадают под соответствующую финансовую защиту.

1.2. Осуществить бронирование лодки возможно несколькими способами: напрямую по телефону с нашим контактном офисом, на нашем официальном сайте www.leboat.co.uk или через уполномоченное туристическое агентство. Заключить контракт на аренду лодки могут лица, достигшие 18 лет (21 год для аренды лодки в Ирландии), обладающие дееспособностью и правоспособностью для совершения данной сделки. При осуществлении бронирования, как на группу людей, так и на одиночного Заказчика, все действия, ведение переписки, включая изменения по туру или его отмену, осуществляются только с уполномоченным «Представителем» данного заказа. «Представитель» несет ответственность за предоставление точной информации о личных данных группы туристов или любой другой информации, представленной в отношении себя и любого другого лица, передачи любой информации относительно бронирования или каких-либо изменений, внесенных в связи с ним, относящихся ко всем лицам, интересы которых он представляет.

1.3. При бронировании лодки Вам необходимо оплатить 35% от стоимости вашего заказа, эта сумма будет храниться на нашем счету в качестве депозита. При совершении бронирования в срок за 6 недель и менее до предполагаемой даты начала тура Вы должны оплатить 100% стоимость Вашего заказа. Вам также потребуются оплатить любые другие, не подлежащие возврату дополнительные опции, такие как страховка CDW и любые другие дополнительные услуги, подлежащие оплате по временным причинам.

1.4. При подтверждении Вашего заказа, мы высылаем Вам в качестве гарантии Счет-Подтверждение (Confirmation Invoice). Контракт считается заключенным между сторонами с момента выдачи Вам Счета-Подтверждения (Confirmation Invoice). В случаях, когда соглашение осуществляется в срок менее чем 7 дней до даты предполагаемого начала тура, контракт считается заключенным после получения нами 100% оплаты тура. После получения Счета-Подтверждения (Confirmation Invoice), Вам следует тщательнейшим образом проверить все детали Вашего бронирования и сообщить нам в случае обнаружения каких-либо неточностей или ошибок, для своевременного их устранения.

1.5. На подтвержденное бронирование не распространяются скидки и акции, которые могут быть опубликованы после заключения данного соглашения. 100% оплата по Счету-Подтверждению должна быть произведена не позднее, чем за 42 дня (6 недель) до даты начала тура. При нарушении сроков оплаты, мы вправе аннулировать Ваш заказ и удержать оплаченный ранее депозит в размере 35% от стоимости заказа, а также любые другие сопутствующие расходы.

1.6. В случае осуществления бронирования через агентов, вся дальнейшая переписка, выяснение деталей и т. п. ведется непосредственно через агента.

1.7. Оплата заказа возможна путем осуществления платежа по кредитной карте или банковским переводом. При оплате кредитной картой взимается комиссия 1.5%

1.8. Туристический налог, курортные сборы и иные сборы, взимаемые на местном уровне, могут быть применены или изменены без предварительного предупреждения. Мы не несем ответственность за эти расходы, которые должны быть оплачены туристом на месте и не входят в стоимость данного заказа.

1.9. Ваша личная безопасность имеет первостепенное значение для нас, и поэтому крайне важно, чтобы Вы сообщили нам в момент бронирования о наличии любого из условий, медицинского или иного характера, которые могут повлиять на осуществление данной поездки.

1.10. Компания не несет ответственности, если клиенты не получили визы по причинам не зависящим от компании. Мы также не несем никакой ответственности за потерянные билеты.

1.11. Для случаев Вашей аренды, где требуется дополнительный местный платеж, это будет подтверждено Вам. Местный платеж является частью стоимости аренды, который должен быть оплачен непосредственно местному представителю в соответствии с прейскурантом. Если цена Вашей аренды включает в себя местный платеж, то он должен быть оплачен в указанной валюте. Обратите внимание, что Ваша оплата не будет считаться полной до тех пор, пока местный дополнительный платеж не осуществлен.

2. Стоимость

2.1. Все цены, указанные в брошюре и на нашем сайте, носят ориентировочный характер и окончательно подтверждаются на момент бронирования. Мы оставляем за собой право увеличить или уменьшить наши цены, без предварительного уведомления. Текущие и точные цены могут быть получены на нашем сайте или через уполномоченные туристические агентства. В маловероятном случае административной ошибки, приводящей к отображению неправильной цены, мы оставляем за собой право корректировать ее. Предложения не комбинируются, если иное не оговорено и могут быть сняты в любое время. В случае существенного изменения применяемых курсов, компания оставляет за собой право вносить изменения в опубликованные ранее цены. Цены на сайте и в брошюре указывается «от минимальной ...» и поделены на сезоны (низкий сезон, средний сезон и высокий сезон). Окончательная цена формируется из продолжительности аренды, периода аренды, наличия выбранного Вами судна и является гарантированной в соответствии с выставленными сроками ее действия.

2.2. При несвоевременной оплате заказа по акции раннего бронирования или дополнительных услуг, применяются стандартные расценки нового сезона. Цены на некоторые услуги могут быть выставлены в местной валюте.

2.3 Цены, указанные в брошюре, основаны на затратах, валютных курсах, налогах и сборах по состоянию на 31 мая 2017.

3. Условия аренды

3.1. «Нанимателем» и «Шкипером» по данному контракту могут быть лица, достигшие 18 лет (21 год в Ирландии). На борту судна должны находиться не менее 2-х взрослых. Для аренды крупногабаритных судов (таких как Vision) мы настоятельно рекомендуем Вам, для более удобного управления лодкой, прохождения шлюзов и т. п., чтобы на борту находилось не менее 3-4-х взрослых человек. При этом общее количество пассажиров не должно превышать заявленное максимальное количество пассажиров для каждого типа судна. «Наниматель» обязан руководствоваться при управлении лодкой установленными правилами речного судоходства и инструкцией компании Le Boat, которая вручается ему при получении лодки на базе компании. Запрещается плавать на лодке после наступления темноты, использовать судно для буксировки другого судна, сдавать лодку в субаренду третьим лицам.

4. Наши обязательства и ограничение ответственности.

4.1 Наши обязательства и обязательства наших поставщиков, обеспечивающих любые сервисы, включенные в чартер, предполагают соответствующие навыки и уход, чтобы организовать предоставление таких услуг и удобств. Стандарты, например, безопасности, санитарии и качества варьируются в зависимости от транспорта и страны, где организуется чартер. Иногда эти стандарты будут ниже, чем те, которые можно было бы ожидать в Вашей родной стране. Поставщики услуг, включенные в Ваш чартер должны соблюдать местные стандарты, принятые в этой стране.

4.2. Компания Le Boat не несет ответственности за действия третьих лиц, не участвует в правоотношениях между «Нанимателем» и другими поставщиками услуг, например паромными службами, иными перевозчиками и т.д. Это означает, что в случаях причинения «Нанимателю» каких-либо травм, болезни, смерти, действиями/бездействиями, халатным отношением третьих лиц, все компенсационные жалобы должны быть направлены только в адрес третьих лиц. Ответственность компании Le Boat ограничена суммой равной 3-х кратному размеру оплаченного «Нанимателем» заказа.

4.3 Мы не несем ответственности за различного рода телесные повреждения или смертельные случаи, если они не связаны с какой-либо виной с нашей стороны или наших агентов или поставщиков (поскольку причина произошедшего относится либо к Вам, либо к кому-либо еще, не связанному с нашими контрактами,) которые произошли по непредвиденным или неизбежным обстоятельствам, либо относятся к нашим сотрудникам, агентам, субподрядчикам, поставщикам и их сотрудникам в то время, когда они выходят за рамки их работы, или в силу информации, полученной из внешних источников, или по причине непредвиденных обстоятельств, находящихся вне зоны нашего контроля, на которые невозможно повлиять или предотвратить.

4.4 Если какая-либо международная конвенция или правила применяются к любой из услуг или объектов, включенных в аренду или предоставленных нами или любым из наших поставщиков, и Вы подаете иск против нас любого характера, вытекающий из

смерти, травмы, убытка или ущерба, причиненного Вам во время или в результате предоставления этих услуг, то наша ответственность предоставить вам компенсацию и / или выплатить сумму компенсации (если таковая имеется) будет ограничена в соответствии с и / или подобными случаями, как это предусмотрено международной конвенцией (индивидуально в каждом конкретном случае, в том числе в отношении меры ответственности, времени предъявления претензий, типа и объема повреждений). Международные конвенции, которые могут применяться, используются без ограничений в отношении международных воздушных перевозок, в соответствии с Варшавской конвенцией 1929 г. (с поправками) или Монреальской конвенцией 1999 года, в отношении железнодорожных перевозок - Бернской конвенцией 1961 г., в отношении морской перевозки - Афинской конвенцией 1974 г., в отношении перевозки автомобильным транспортом - Женевской конвенцией 1973 г. и в отношении гостиниц - Парижской конвенцией 1962 г. Во избежание сомнений, это означает, что мы должны рассматривать как имеющие место ограничения в пользу каких-либо компенсации, содержащихся в одной из этих конвенций или других международных конвенций, применимых к Вашему чартеру.

4.5 Компания не несет ответственности за действия клиентов по заключению дополнительных соглашений с иными поставщиками различных дополнительных услуг. Все риски и ответственность по данным соглашениям лежат на Заказчике и в случае ненадлежащего их выполнения, все компенсационные жалобы должны быть направлены только в адрес третьих лиц.

4.6. В некоторых регионах разных стран, применяются разные стандарты проживания, транспорта, безопасности, санитарии, медицинских учреждений и других объектов инфраструктуры, которые порой могут быть ниже, чем те, к которым Вы привыкли. Наши предложения, приведенные для каждого заказа, являются рекомендательными, а не носят договорного обязательства с нашей стороны. Изменения в маршруте могут быть вызваны местными политическими условиями, техническими поломками, погодными катаклизмами, пограничными ограничениями, болезнями или другими непредвиденными обстоятельствами.

4.7. В случае, когда медицинская помощь становится необходимой в Вашей поездке, Вы в это время можете путешествовать по воде или находиться вдали от медицинского учреждения. Медицинские учреждения могут не иметь те стандарты, как больницы или врачебные учреждения в Вашей родной стране. Медицинский персонал, который оказывает услуги, может плохо говорить по-английски и не иметь такую же подготовку, как медицинский персонал в Вашей родной стране. Вы также признаете, что аварийная эвакуация может быть недоступна, дорогой и задерживаться к местонахождению Вашего судна, а также о том, что медицинские возможности на Вашем судне ограничены. Решения принимаются нашими сотрудниками на основе различных восприятий и оценок ситуации. Вы понимаете и соглашаетесь соблюдать эти решения.

4.8. Пожалуйста, обратите внимание, что любые временные рамки являются ориентировочными. Эти временные рамки могут быть определены погодными условиями или техническими трудностями.

5. Условия аннуляции заказа.

5.1. В случае аннуляции или модификации заказа Заказчиком:

5.1.1. После получения от Компании подтверждения Вашего заказа, любые изменения, дополнения должны быть оформлены в письменном виде Заказчиком. К изменениям относятся: изменения даты начала/окончания маршрута; модель лодки или место начала/окончания маршрута. Компания обещает сделать все возможное, чтобы подтвердить новые условия Заказчика, если это возможно. Штраф за любые изменения/дополнения ранее забронированного заказа составляет 50 евро и не включает дополнительные затраты, которые влечет за собой общее изменение условий заказа.

5.1.2. Любые изменения, влекущие удорожание первоначальной стоимости заказа влекут за собой увеличение размера депозита, который должен быть также своевременно оплачен Заказчиком. Компания не несет ответственности за услуги, забронированные Заказчиком самостоятельно и не измененные им вслед за изменением заказа лодки.

5.1.3. В случае если Заказчик не может осуществить забронированную поездку, он вправе передать свои полномочия другому лицу при условии соблюдения следующих правил:

5.1.3.1 Вы должны уведомить нас об этом в письменной форме не позднее, чем за 14 дней до вылета и дать нам всю необходимую информацию.

5.1.3.2 Ваш запрос должен сопровождаться всеми оригиналами проездных документов, которые Вы ранее получили, а также сообщить полное имя и адрес человека, которому Вы хотите передать свой заказ;

5.1.3.3 В случае, если Компания признает «Правоприемника» приемлемым для нас, он принимает передачу и все условия бронирования и выполняет все договорные обязательства, которые применяются к данному бронированию;

5.1.3.4 «Правоприемник» подтверждает, что у него есть своя страховка, так как ваш полис не может быть передан, и премия не возвращается;

5.1.3.5 Оплачивается административный штраф в размере не менее 50 евро на человека плюс оплату всех расходов, связанных с данной поездкой.

5.1.4 Оба, передающий и приобретатель будут нести солидарную ответственность за оплату стоимости фрахтования и других сопутствующих расходов. Вам следует запросить принципиальные изменения не позже 6 недель до даты отправления (изменение даты и места отправления или типа лодки). Если это сделано позже, то это будет рассматриваться как отмена и повторное бронирование и будут применены штрафы, в соответствии с указанными ниже.

5.1.5. Любые изменения или аннулирование подтвержденного заказа, должны быть сделаны в письменном виде и отправлены нам по почте или электронной почте, с обязательной отметкой Компании о получении данного письма. Поскольку мы понесли затраты после подтверждения Вашего бронирования, мы не можем вернуть Вам депозит, а также мы применяем другие штрафы по аннуляции, как указано ниже. Эти сборы являются процентом от общей стоимости вашего бронирования, не включают

комиссию при использовании кредитной карты или страховку при аннуляции, если они приобретены. Штрафные санкции применяются в зависимости от сроков аннуляции заказа:

Период аннуляции	Штрафные санкции (процент от полной стоимости аренды, не включая стоимость страховки)
Более чем 43 дня до начала круиза	Штраф - 35% от стоимости тура (невозвратный депозит)
Более чем 42 дня до начала круиза	Штраф - 100%

* Пожалуйста, запросите полную информацию об условиях аннуляции бронирования до момента бронирования. Вы останетесь ответственным за всю сумму своей страховки по аннуляции при отмене бронирования (Cancellation Plan), если она приобретена, и это не будет возвращено в случае вашей отмены. Однако Вы можете перенести эту страховку на другой чартер. Обратите внимание, что расходы могут быть возвращены, если Вы полностью отмените бронирование лодки (в том числе, страховку CDW) до момента наступления штрафов

5.2 Все коммуникации по настоящему Договору (в особенности в отношении аннуляции или изменения сроков бронирования) должны быть проведены лицом, заключившим контракт, отправлено в письменном виде по электронной почте на английском языке в адрес Leboat.co.uk (после отправки просьба позвонить и получить подтверждение о получении), доставить вручную или по почте в адрес Le Boat, DST House, str. Marks Hill, Surbiton, Surrey, KT6 4BH, United Kingdom.

5.3. Cancellation Plan (страховка на случай отмены аренды яхты)

5.3.1 При покупке данной страховки(стоимость - 4,5% от общей стоимости аренды) этот план гарантирует погашение расходов по аннуляции, в соответствии с условиями отмены, указанными в 5.1.5.

5.3.2 Гарантия действительна, если арендатор отменяет бронирование до даты заезда по одной из следующих причин:

5.3.2.1 Серьезная болезнь, серьезная авария, смерть застрахованного (его / ее, супруга, любого близкого родственника (отец, мать, сестра, брат, ребенок).

5.3.2.2. Большой ущерб основному месту жительства, недобровольная потеря работы, профессиональное перемещение, судебные обстоятельства и беременность, произошедшие после подтверждения бронирования. Эта гарантия распространяется на всех членов экипажа, включенных в форму бронирования.

5.3.2.3 Аннулирование по любой из вышеуказанных причин должно быть направлено в компанию в письменной форме в течение 5 дней после произошедшего и сопровождено соответствующими документами (уведомление об увольнении или увольнение, медицинская справка, свидетельство о смерти, судебные документы и т.д.)

5.3.3 В случае аннуляции:

5.3.3.1. При аннуляции более чем за 6 недель до заезда: компания возмещает все уже оплаченные суммы, за исключением суммы, согласно Cancellation Plan (страховки на случай отмены аренды лодки) .

5.3.3.2 При аннуляции менее чем за 6 недель до вылета: компания будет возмещать все уже оплаченные суммы, за исключением суммы, согласно Cancellation Plan (страховки на случай отмены аренды яхты) и штрафа в размере 90 евро для покрытия административных расходов.

5.4 Аннуляция по инициативе Компании

5.4.2. Компания Le Boat оставляет за собой право вносить необходимые изменения, т. к. условия, указанные в данной брошюре, были сделаны несколько месяцев назад и всегда есть вероятность изменения в той или иной ситуации. Большинство изменений являются незначительными и не влияют на качество Вашего заказа, но в редких случаях это может серьезно поменять запланированный Вами маршрут, например замена лодки на более меньшую, изменения круизного маршрута или замена дат. В этих случаях мы предлагаем на Ваш выбор:

5.4.2.1. – принять данные изменения;

5.4.2.2. - предлагаем в качестве альтернативы такой же или лучший круиз/маршрут (где это возможно)

5.4.2.3. - предлагаем сократить Ваш круиз/маршрут и делаем возврат разницы в стоимости (где это возможно) или

5.4.2.4. - аннулируем круиз/маршрут с 100% возвратом оплаченных Вами ранее средств.

5.4.3. Компания вправе аннулировать Ваш заказ, но не менее чем за 28 дней до начала круиза (за исключением форс мажорных обстоятельств). В случае, если Компания вынуждена аннулировать заказ после его начала, она обязуется, сделать все возможное, чтобы предоставить Заказчику аналогичные вариант круиза. Если Компания не сможет предложить альтернативу или Заказчик по уважительной причине не примет его, то Компания обязуется собственными силами вернуть Заказчика в пункт начала круиза и вернуть ему деньги за неиспользованные услуги в случае необходимости.

5.4.4 Мы настоятельно рекомендуем Вам не совершать никаких поездок в пункт отправления, проводить какие либо расходы, которые не подлежат возврату или не подлежат замене, или налагаются штрафными санкциями или несут какие-либо расходы в отношении виз до тех пор, пока Вы не получите от нас подтверждение о бронировании аренды. Если Вы проведете такие расходы, мы не будем нести ответственность за них.

5.4.5. В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы, препятствующих выполнению компанией Le Boat ее обязательств по данному контракту, а именно, уничтожение или повреждение судна во время пожара, наводнения, взрыва или иных стихийных бедствий; случайное или преступное повреждение или иное причинение ущерба, выходящее за пределы нашего контроля, войны, военных действий любого характера, блокады, гражданских беспорядков, ремонтных работ на любом из водных путей, ремонта шлюзов, отсутствие топлива и т. д (данный перечень не является

исчерпывающим) Компания не несет ответственности и ни одна из сторон не имеет права требовать компенсации от другой стороны.

6. Страхование

6.1. Действующая туристическая и медицинская страховка обязательна для всех пассажиров. Мы настоятельно рекомендуем Вам самостоятельно оформить дополнительную туристическую и медицинскую страховку на случай возникновения какого-либо риска.

6.2. Представители Компании вправе попросить Заказчика предъявить его страховой полис. В случае, если Вы не предоставите корректные детали Вашей страховки Вы будете ответственными перед нами за потери, связанные с Вашими нарушениями и связанные с этим расходы подлежат взысканию с Вас.

7. Страховой полис (CDW)

7.1. Заказчик обязан приобрести страховой полис (Collision Damage Waiver) у Компании при заключении договора. Данный полис необходим на случай потери судна или его случайного повреждения. В случае отказа от приобретения данного полиса, с Заказчика будет сниматься более высокий депозит непосредственно на базе получения лодки.

7.2. Страховой полис покрывает ущерб, нанесенный лодке или ее оборудованию, потерю данного имущества, причинение ущерба третьей стороне. Эти условия распространяются и покрывают любой инцидент, вызванный действиями «Нанимателя» или членов его экипажа, за исключением случаев грубой небрежности или умышленного причинения ущерба.

7.3. Действие страхового полиса ограничено в результате определенных действий «Нанимателя» или членов его экипажа, таких как умышленное повреждение судна/оборудования, небрежность, халатность в отношении судна/оборудования, нахождение «Нанимателя» или членов его экипажа в алкогольном, наркотическом состоянии, приведшее к повреждению судна/оборудования, неподчинение указаниям сотрудникам компании Le Boat. В этих случаях материальная ответственность ложится на «Нанимателя».

7.4. За все действия несовершеннолетних лиц ответственность несут взрослые члены экипажа. Заказчик ответственен за свои действия и действия его команды при управлении судном. Он обязан соблюдать правила водных путей, подчиняться правилам безопасного поведения на воде. Во всех случаях, когда Заказчик пренебрегает правилами безопасности поведения на воде, подвергает судно и людей находящихся на нем риску и опасностям, а также при управлении судном находясь в алкогольном, наркотическом или ином другом состоянии, вызывающем изменение сознания человека, делающим его неспособным отвечать за свои поступки, Компания вправе, без предупреждения, остановить круиз/маршрут. В подобных обстоятельствах Компания не несет ответственности за действия, совершенные Заказчиком и лицами, ответственными за управление судном.

7.5. В процессе бронирования Вам будет предоставлена возможность либо приобретения страхового полиса Collision Damage Waiver (CDW) или платить более высокий залог

безопасности на базе, как указано ниже. Вы не сможете продолжить бронирование, если Вы не согласны с одним из вариантов, мы не сможем подтвердить Ваш заказ без Вашего согласия соблюдать содержание этого раздела и сделать любую требуемую оплату.

Вариант 1. Collision Damage Waiver (CDW)

При приобретении страхового полиса (CDW) сразу при заключении договора о бронировании лодки, стоимость полиса автоматически прибавляется к стоимости аренды. Дополнительно, Заказчик вносит возвратный депозит в размере от 250 до 750 евро, в зависимости от типа лодки, непосредственно на базе отправления/начала круиза в офисе компании Le Voat. Неуплата депозита рассматривается Компанией как нарушение одного из условий договора и компания оставляет за собой право на досрочное расторжение договора, без возврата каких-либо финансовых средств, уплаченных ранее по заказу.

Стоимость страховки CDW (суточные цены)

Вариант 1	Франция, Великобритания и Ирландия	Италия	Германия	Бельгия	Нидерланды и Канада	Размер возвратного депозита (оплачивается на базе) Европа/Великобритания/Канада
Кат Budget	€18	€19	€20	€21	€21	€250/£200/CA\$370
Кат Comfort	€26	€27	€28	€30	€31	€350/£280/CA\$515
Кат Comfort+	€28	€29	€30	€31	€32	€500/£400/CA\$740
Кат Premier	€37	€38	€39	€40	€43	€750/£600/CA\$1110

Вариант 2. Страховой депозит

В случае, если Заказчик отказывается от приобретения страхового полиса (CDW), он оплачивает более высокий депозит, как гарантию сохранности арендуемого судна. Размер залога варьируется от 2250 до 3250 евро, в зависимости от размера и модели выбранной лодки. Депозит вносится непосредственно на базе отправления/начала круиза в офисе компании Le Voat. Неуплата депозита рассматривается Компанией как нарушение одного из условий договора и компания оставляет за собой право на досрочное расторжение договора, без возврата каких-либо финансовых средств уплаченных ранее по заказу.

Вариант 2	Франция, Великобритания и Ирландия	Италия	Германия	Бельгия	Нидерланды и Канада	Размер залога (оплачивается на базе) Европа/Великобритания/Канада
Кат Budget	Нет суточных расценок					€2250/£1800/CA\$3325

Кат Comfort	€2500/£2000/CA\$3695
Кат Comfort+	€2750/£2200/CA\$4065
Кат Premier	€3250/£2600/CA\$4805

7.6. Депозит по варианту 1 и 2 может быть внесен кредитной картой..

7.7 Страховой депозит (в обоих вариантах) используется как покрытие любых потерь и убытков, понесенных Компанией в результате нарушения Вами настоящих условий и любой ущерб, причиненный лодке или ее оборудованию в период действия Вашего контракта. Заказчик обязан подписать соглашение с данными правилами перед посадкой на арендуемое судно, подтверждающее, что Вы полностью понимаете свою ответственность в случае потери или повреждении лодки, ее инвентаря или собственности третьих лиц. Вас попросят подписать форму перед посадкой, подтверждающую, что Вы полностью понимаете свои обязательства в случае любой потери или повреждения судна, вспомогательного оборудования или имущества третьей стороны.

7.8. По возвращении на базу сдачи лодки, персонал Компании осматривает судно, удостоверяется в его надлежащем виде и возвращает Заказчику внесенный ранее депозит. Обращаем ваше внимание, что средства, уплаченные по страховому полису (CDW) в Варианте 1, не подлежат возврату.

7.9. В случае, когда определено, что потери и убытки, связанные с повреждением лодки или ее оборудования, произошли в период действия Вашего контракта, Вы будете обязаны возместить нам эти потери в размере страхового депозита, оставленного на базе. В случаях, когда будет установлено, что повреждения или потери произошли в результате определенных действий Заказчика или членов его экипажа, таких как умышленное повреждение судна/оборудования, небрежность, халатность в отношении судна/оборудования, Вы должны покрыть Компании все причиненные убытки. В обоих случаях Компания оставляет за собой право удержать полностью или частично страховой депозит, оставленный на базе. Мы можем использовать эти средства на восстановление лодки и поврежденного оборудования, включая оплату без ограничений на подъем лодки для полного обследования. В этих случаях материальная ответственность ложится на Заказчика.

7.10. Мы вернем часть депозита, оплаченного Вами, как только это будет возможно, после того, как лодка будет отремонтирована или затраты на ремонт были установлены. В случае каких-либо разногласий по поводу повреждения или утраты, мы должны сохранить соответствующий депозит, уплаченный Вами, пока вопрос не будет решен. Обратите внимание, что если утрата или ущерб, причиненный Вашей грубой небрежностью или безответственным поведением, превышает уровень ущерба, понесенного нами, мы оставляем за собой право предъявить Вам иск в полной мере наших потерь.

7.11. В любом случае возвращается только депозит. Обращаем Ваше внимание, что по страховому полису (CDW) никакие возвраты не производятся.

8. Паспорт, визовые требования, здоровье.

8.1. Настоятельно рекомендуем Вам перед поездкой, проверить Ваши документы на предмет наличия у Вас соответствующих виз, разрешений на пересечение границ. За неимением таковых, Вы должны обратиться за их получением в соответствующие органы по выдаче таких документов - посольства, консульства, визовые центры. Компания Le Voat не несет материальной ответственности за отказ в выдаче Вам виз и разрешения на выезд по тем или иным причинам.

8.2. Обращаем внимание, что для некоторых поездок, Компания должна запросить специальные разрешения и дополнительную информацию от Заказчика.

8.3. Компания может консультировать по обязательным требованиям в области здравоохранения. Тем не менее, мы не медицинские эксперты. Заказчику следует получить надлежащую и подробную медицинскую консультацию и медицинские рекомендации, по крайней мере, за два месяца до поездки. Вы должны проверить эту информацию, по крайней мере, за 2 месяца до вылета и снова за 14 дней до путешествия. В случае заболевания, травмы или смерти и отсутствия страхового покрытия расходов, связанных с этим, у нас не возникнет никакой ответственности перед Вами за любые расходы, убытки или ущерб, которые Вы понесете, и мы не возвращаем Вам стоимость неиспользованной части Вашей поездки. Клиенты с существующими медицинскими проблемами, беременные женщины и те, кто недавно посетил другие страны, должны проверить существующие медицинские требования с их лечащим врачом.

8.4. При оценке того, может ли поездка состояться, мы используем информацию из наших местных офисов в связи с рекомендациями Британского бюро по иностранным делам и вопросам содружества и другими соответствующими государственными органами. Вы несете ответственность за ознакомление с рекомендациями по поездкам, предоставляемыми соответствующими государственными органами. Проконсультируйтесь с соответствующим Посольством, Консульством или Министерством иностранных дел Великобритании, а также получите самую свежую информацию о паспортах, поездках и проживании за границей, включая, без ограничений, информацию о зарубежных поездках в конкретные страны.

8.5. При поездке в Канаду Вы должны проверить у своего иностранного офиса и канадских властей, что у вас есть правильный паспорт и соблюдены требования к визе. Согласно канадской программе ЕТА граждане стран, не являющихся Соединенными Штатами, (которым не нужна виза для въезда в Канаду), должны будут получить онлайн-разрешение до вылета в Канаду, если иное не требует этого. Чем раньше получают их ЕТА, тем скорее они получают выгоду от знания того, что они прошли предварительную проверку, чтобы попасть в Канаду. Плата в размере 7 долларов США выплачивается за обработку заявки на электронное разрешение для поездки. Заявка на электронное разрешение для поездки должна быть сделана с помощью электронной системы, которая предоставляется Департаментом (гражданство и иммиграция Канады). Электронное разрешение на въезд действительно в течение пяти лет со дня его выдачи заявителю или до самого раннего из следующих дней, если они происходят до конца этого периода: (a) день, когда паспорт заявителя или другой проездной документ истекает, (b) день, на

который отменено электронное разрешение на поездку, или (с) день, когда заявителю выдано новое электронное разрешение на поездки.

9. Ответственность «Заказчика» и поведение.

9.1. Заказчик принимает на себе ответственность за надлежащее поведение и соблюдение условий данного Контракта, как за себя, так и за членов своего экипажа. Компания Le Boat не может нести ответственность за действия несовершеннолетних лиц, за потребление алкоголя или иных наркотических средств лицами, находящимися на борту Вашего судна. Компания вправе, по своему усмотрению, прекратить, без какого-либо уведомления, круиз/маршрут в случае отказа Заказчика выполнять инструкции и приказы сотрудников компании Le Boat, обусловленные действиями/бездействиями Заказчика или членов его экипажа, ведущие к угрозе повреждения имущества Компании, а также третьих лиц. Все дополнительные финансовые расходы, вызванные подобными действиями/бездействиями, несет Заказчик.

9.2. Компания вправе отказать в принятии Заказчика в качестве Клиента или продолжать иметь дело с ним, если считает, что поведение Заказчика является подрывным, вызывает ненужные неудобства, является угрожающим или оскорбительным, грозит повреждением имущества Компании, либо если поведение Заказчика кажется раздражительным, беспокойным и вызывающим неудобства для других людей.

9.3. Запрещается плавать на лодке после наступления темноты и в темное время.

9.4. Необходимо соблюдать скоростной режим. Максимальная скорость движения на лодке составляет 2200 оборотов в минуту/ 8 км / ч, а в гаванях, заливах и при пересечении с другой лодкой -1200 оборотов в минуту / 3 км / ч.

9.5. Запрещается сдавать лодку в субаренду третьим лицам. Не разрешено находиться на борту посторонним лицам. Ответственность за повреждения, причиненные посторонними лицами несет Вы, в соответствии с пунктом 7 настоящих правил.

9.6. Заказчик несет ответственность за причинения вреда имуществу Компании.

9.7 Ответственность распространяется на всех членов Вашей команды.

10. Специальные запросы и требования

10.1. При наличии у Заказчика специальных запросов, Компания готова их рассмотреть и, если это возможно, готова их учесть и выполнить за определенную плату. Подтверждение таких требования производится в письменном виде с указанием стоимости услуги.

10.2 Подразумевается, что перед тем как сделать бронирование Заказчик полностью удовлетворен выбором своей лодки и маршрутом.

10.3. Для путешествия детей в возрасте до 18 лет без родителей, требуется обязательное письменное согласие их родителей или законных попечителей. Не допускаются в круиз дети младше 16 лет без сопровождения своих родителей.

10.4. Лица, страдающие хроническими заболеваниями, имеющие инвалидность и иные показания к ограничению поездки, несут самостоятельную ответственность за свое здоровье во время путешествия.

11. Происшествия, утрата/повреждение оборудования.

11.1. В случае возникновения аварии или иного несчастного случая Заказчик должен незамедлительно уведомить о произошедшем компанию Le Boat, а также заполнить форму Accident report form (всегда находится на борту каждой лодки) вместе в представителем другой стороны, участником данного происшествия. Заказчик не вправе осуществлять какой-либо ремонт без согласия компании Le Boat.

11.2. По прибытию на базу Заказчик совместно с сотрудником компании Le Boat должны осмотреть лодку на предмет внешних повреждений, которые должны быть письменно зафиксированы в специальной форме. При получении лодки Заказчик подписывает инвентаризационный список предоставляемого ему оборудования. В случае, если какое-либо оборудование во время круиза/маршрута будет утеряно, украдено или сломано Заказчик обязан сообщить об этом представителю компании Le Boat. За утрату или поломку отдельных предметов предусмотрена материальная ответственность Заказчика, которая будет списана из его депозита в соответствии с п.7 данного соглашения.

12. Загрузка/высадка пассажиров, детали маршрута, навигационные ограничения и техническая помощь

12.1. Загрузка пассажиров на лодку в день начала вашего круиза/маршрута начинается в 16:00, высадка пассажиров с лодки, в последний день круиза/маршрута должна быть произведена не позднее 09:00. Все иные договоренности должны быть заранее оплачены Вами и подтверждены нами. Мы предусматриваем более раннюю загрузку пассажиров на лодку с 11:00-12:00 и после 14:00 и более поздний срок для сдачи лодки до 12:00, но исключительно по предварительному письменному нашему согласию.

12.2. В операционных целях компания Le Boat оставляет за собой право вносить изменения/корректировать направление вашего круиза/маршрута, сделать возвратный маршрут вместо маршрута в одну сторону (и наоборот). Незначительные изменения, не влияющие на существенное изменение условий данного контракта, не дают право «Нанимателю» расторгнуть контракт и требовать компенсации или возврата уплаченных им средств.

12.3. Компания Le Boat, основываясь на своем богатом опыте и знаниях, предлагает Вам огромное количество самых разнообразных маршрутов/круизов в самых разных регионах Европы. Уже на старте Вашего круиза/маршрута мы предоставляем Вам полную информацию о выбранном регионе, о навигационных разрешениях или ограничениях по прохождению того или иного канала, русла реки и т.п., о требовании специальной лицензии на управление судном или ее отсутствии. Наша профессиональная команда всегда готова проконсультировать Вас по всем нашим маршрутам, сообщить о запретах или ограничениях на пути какого-либо из маршрутов, подпадающих под юрисдикцию местных речных органов. Наше обслуживание не подразумевается в запретных зонах. За нарушения данных запретов, прохождение под запрещенные знаки и в запрещенные зоны

ответственность несет «Наниматель» и все последующие действия, такие как буксировка судна или автоперевозка, должны быть оплачены «Нанимателем» на месте и в местной валюте. Рекомендуем Вам всегда при планировании круиза/маршрута, не представленного в нашей брошюре/на сайте, обращаться к нашим менеджерам.

12.4. При планировании Вашего маршрута обращайтесь внимание, что шлюзы в большинстве регионов закрыты в праздничные дни: 1 мая, 1 ноября, 14 июля. За более подробной информацией, обращайтесь в компанию Le Voat.

12.5. Техническая служба компании Le Voat доступна в рабочие часы в течении недели. Мы всегда стараемся в максимально оперативные сроки оказать вам техническую поддержку. «Наниматель» не вправе предъявлять претензии компании Le Voat, если неполадки были следствием действий «Нанимателя». В случае посадки лодки на мель, компания Le Voat оставляет за собой право взыскать с «Нанимателя» расходы, понесенные в решении этой проблемы, если только это не произошло из-за отказа двигателя или иного технически неисправного оборудования лодки.

12.6. В случае технической проблемы, не связанной с арендатором, и если ремонт не будет завершен в течение 4 рабочих часов после информирования базы, арендатор будет иметь право на компенсацию в виде скидки на будущее бронирование. Стоимость скидки будет рассчитываться на основе стоимости лодки и пропорционально времени простоя. Никакая претензия не может быть предъявлена к Компании в отношении технической проблемы, о которой арендатор не сообщил во время круиза.

13. Дополнительные расходы во время круиза.

Любые дополнительные расходы, такие как швартовые сборы, питание во время круиза, покупка пресной воды и иные оплачиваются Заказчиком самостоятельно на месте.

14. Описание лодок.

В данной брошюре для Вашего ознакомления представлены фото и иллюстрации всех наших судов, планы и спецификации. Некоторые модели в пределах классов имеют незначительные вариации. Информация о нашем флоте в каждом регионе, является достоверной на момент издания данной брошюры, но она может меняться в течение сезона.

15. Возврат лодки, клининговые услуги

15.1. Возврат судна осуществляется строго в последний день круиза/маршрута в 09:00 на базу, указанную в Вашем контракте, если иные условия возврата не были оговорены и прописаны ранее. За возврат лодки после указанного времени взимается неустойка в размере 1000 евро/700 фунтов и 1500 Канадских долларов. Судно должно быть разумно чистым и отвечать следующим требованиям:

- Весь мусор должен быть упакован в специальные мусорные пакеты и аккуратно сложен на палубе;
- Вся посуда, столовые приборы должны быть чистыми и сухими;

- Одежда, подушки должны быть без постельного белья.
- Палуба в чистом состоянии.
- Ванн и туалеты чистые. При возврате лодки в неудовлетворительном состоянии с Заказчика будет снята оплата.

15.2. Вы можете воспользоваться нашим сервисом по уборке лодки за дополнительную плату от 80 до 150 евро (в зависимости от модели) В этом случае от Вас требуется только собрать весь мусор в мусорные мешки и оставить их на палубе, помыть и высушить посуду и столовые приборы.

15.3. Домашние животные на борту. Чтобы обеспечить дополнительную очистку лодки, взимается дополнительная плата за размещение каждого питомца. Разрешается взять максимум двух домашних животных на борт наших лодок. Вы должны взять с собой корзинку / одеяло для домашних животных и воздерживаться от того, чтобы домашние животные лежали на постельных принадлежностях или диванах. Пожалуйста, не оставляйте домашних животных без присмотра на Вашей лодке. Если, несмотря на дополнительную оплату для уборки, в случае нахождения домашних животных, менеджер базы считает, что требуются дополнительные средства на уборку при возврате вашей лодки, Вас попросят заплатить дополнительную плату.

16. Топливные сборы, депозит

Стоимость топлива устанавливается, исходя из рыночных цен, и может быть подвержена ценовым колебаниям. В зависимости от типа судна и региона почасовая плата за топливо колеблется от 5 до 15 евро/от 7 до 10 Канадских долларов (в Канаде). Расходы за топливо во Франции, Нидерландах, Бельгии и Италии рассчитываются в соответствии с общим количеством отработанных часов двигателя вашей лодки. При прохождении инструктажа Вам будет сообщена стоимость 1 часа работы двигателя и в присутствии нашего сотрудника снимутся текущие показатели, которые будут зафиксированы в специальном журнале. Расходы за топливо в Ирландии, Шотландии и Англии считаются по потраченным литрам, стоимость Вам будет объявлена до начала вашего круиза/маршрута. «Наниматель» должен оставить депозит за топливо. В конце Вашего круиза/маршрута, в соответствии с потраченным топливом, (отработанными моточасами двигателя) компания Le Voat производит окончательный расчет.

17. Трансферы

17.1. Служащие компании Le Voat могут организовать трансфер на всех маршрутах, где есть 2 и более базы (кроме Германии и Нидерландов). Обращаем Ваше внимание, что для транспортировки Вашего авто, когда Вы совершаете One way Cruise (односторонний круиз) существуют ограничения для следующих видов транспорта - автомобили весом свыше 3.5тонн, авто-кемпинги, мотоциклы и автоприцепы. Мы не сможем доставить перечисленные транспортные средства в пункт Вашего возвращения на базу сдачи лодки. Трансферы производятся за дополнительную плату, они должны быть предварительно забронированы перед отплытием и зависят от наличия такой возможности.

17.2. Наши сотрудники на базах могут организовать трансферы и прокатных (арендованных) автомобилей, но Вы должны согласовать такую возможность с Вашим офисом аренды / лизинга в качестве условия Вашего договора аренды/лизинга. Если это разрешено, то Ваша прокатная / лизинговая компания может взимать дополнительную плату, чтобы добавить члена нашей базовой команды в качестве дополнительного водителя. По эксплуатационным причинам, мы не можем знать имя водителя до недели вашего отъезда.

18. Претензии

18.1. Если у Заказчика есть жалобы при приеме лодки на неудовлетворительную уборку, недостающее постельное белье или иной инвентарь, необходимо сразу сообщить об этом служащим компании Le Boat. В этом случае компания окажет помощь незамедлительно.

18.2. Если во время вашего круиза/маршрута у Вас есть жалобы или претензии по качеству предоставленного сервиса, Вы можете обратиться к Вашему менеджеру компании Le Boat для их возможного устранения. Все остальные претензии принимаются в письменном виде в течение 28 дней после окончания вашего круиза/маршрута по электронной почте customerservice@leboat.com (или через вашего тревел-агента) с обязательным уведомлением о получении данной претензии.

19. Конфиденциальность сведений

Использование персональных данных наших клиентов осуществляется исключительно для достижения целей, определенных данным контрактом. Сведения о персональных данных, являются конфиденциальными и не подлежат передаче третьим лицам. За исключением случаев, когда мы обязаны предоставить информацию в государственные, миграционные или таможенные органы. Мы вправе высылать на указанные Вами контакты: электронная почта, почтовый адрес, мобильный телефон нашу новостную рассылку, специальные предложения и иную рекламную информацию компании Le Boat. В случае вашего несогласия получать подобную рассылку, Вы праве отказаться от нее, написав нам соответствующий запрос.